

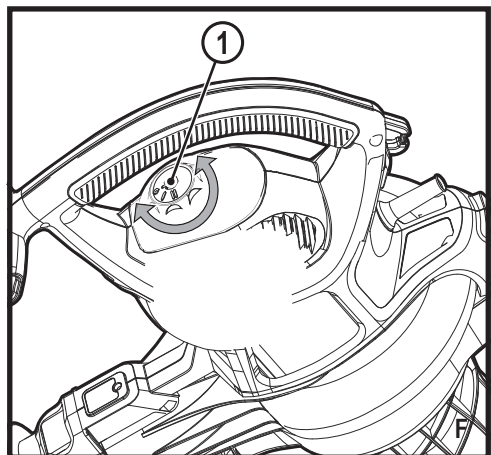
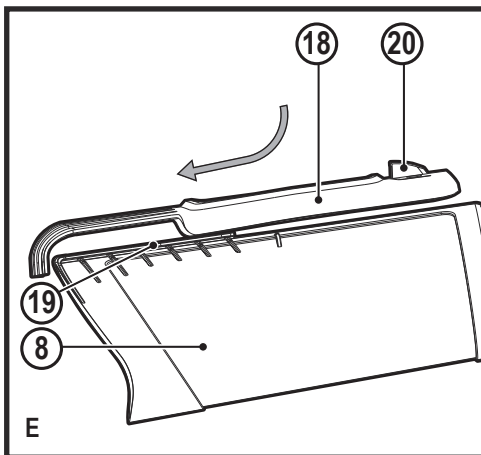
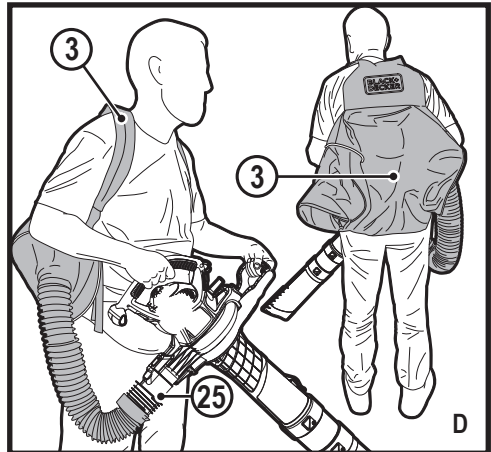
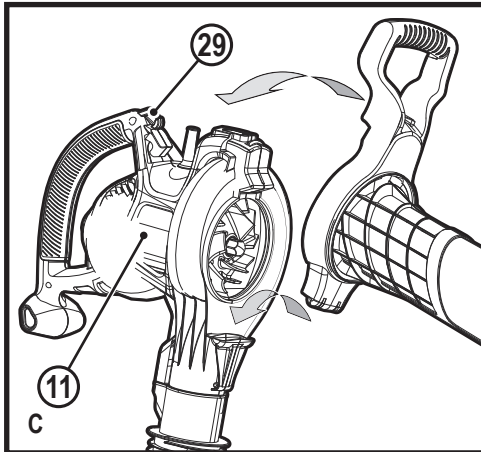
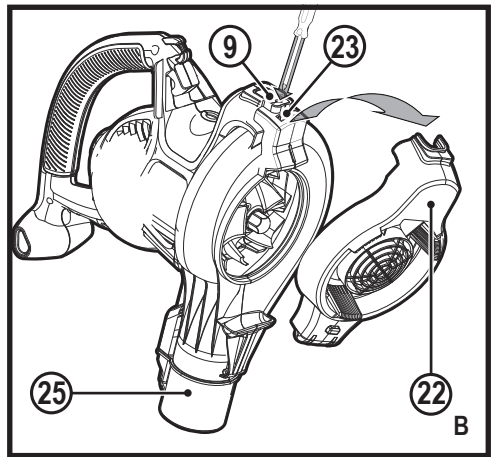
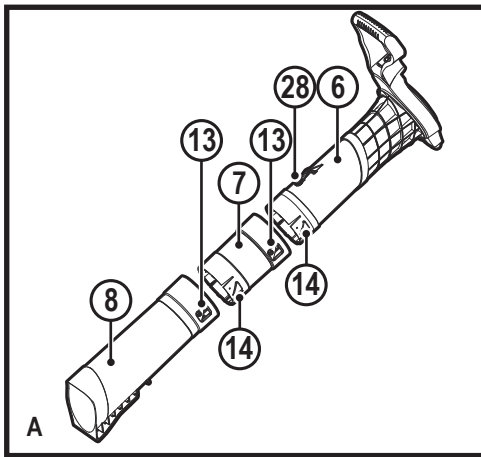
509215 - 07 PL

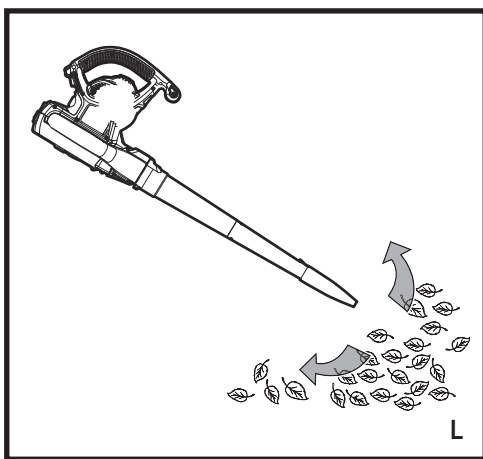
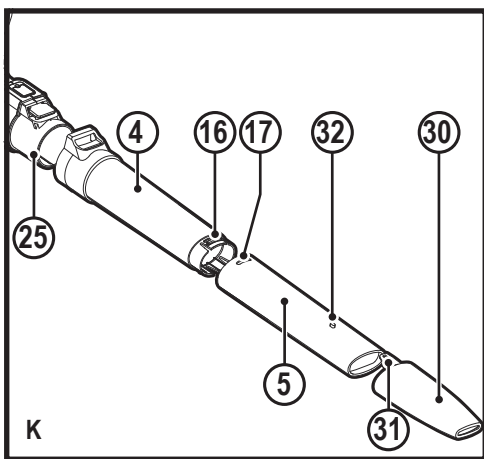
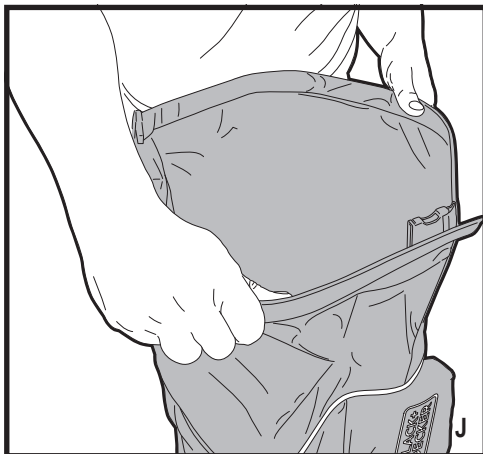
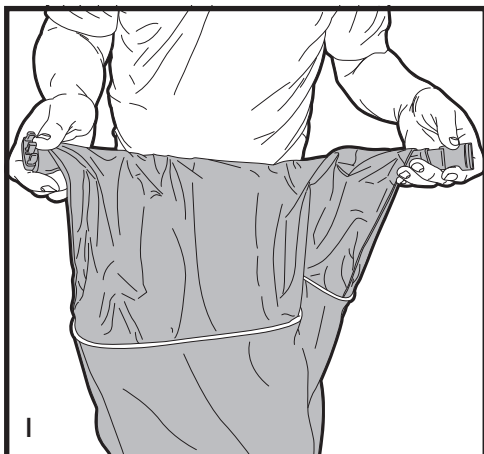
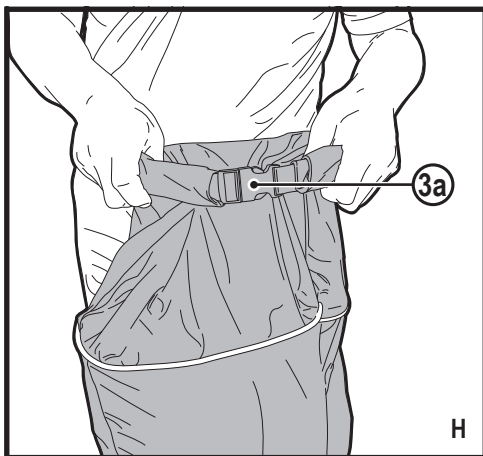
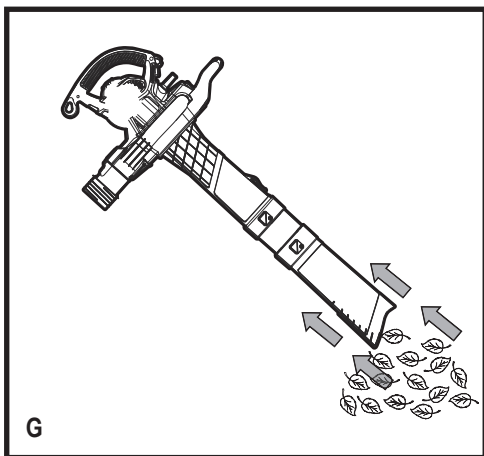
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**GW3031BP**

**GW3030BP**





**Przeznaczenie**

Dmuchawy/odkurzacze BLACK+DECKER™ GW3031BP i GW3030BP są przeznaczone do usuwania liści. Opisywane urządzenia przeznaczone są wyłącznie do użytku nieprofesjonalnego na zewnątrz pomieszczeń.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń



**Ostrzeżenie!** W czasie pracy urządzeniami zasilanymi sieciowo/bezprzewodowo, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpiecznej pracy oraz poniższych zaleceń, co pozwala zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem, zranienia lub uszkodzenia mienia.

- ◆ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi w całości i zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w instrukcji obsługi. Użycie akcesoriów lub osprzętu innych niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia do innych celów, jest

niebezpieczne i stwarza ryzyko zranienia.

Pojęcie „urządzenie” używane w niniejszej instrukcji oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprzewodowe).

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.

### Użytkowanie urządzenia

- ◆ W czasie użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność.
- ◆ Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone. Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- ◆ Należy pracować przy świetle dziennym lub mocnym oświetleniu sztucznym.
- ◆ Nie używać urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.

- ◆ Nie wolno pozwalać dzieciom ani osobom nie znającym instrukcji na użytkowanie urządzenia, a zgodnie z lokalnymi przepisami mogą obowiązywać ograniczenia dotyczące wieku operatora.
- ◆ Nie wolno pozwalać na zbliżanie się dzieci lub zwierząt do miejsca pracy ani na dotykanie urządzenia lub kabla zasilającego.
- ◆ Podczas obsługi urządzenia dzieci, osoby postronne i zwierzęta muszą znajdować się z dala od operatora. Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę panowania nad urządzeniem.
- ◆ Opisywane urządzenie nie jest zabawką i nie może być w ten sposób wykorzystywane.
- ◆ Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- ◆ Nie otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które wymagają konserwacji przez użytkownika.

## Środki ochrony osobistej

- ◆ W czasie korzystania z urządzenia zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- ◆ Jeśli to konieczne, używać środków ochrony osobistej. Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak ochrona wzroku, maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- ◆ Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że włącznik ustawiony jest w pozycji wyłączonej.

Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego urządzenia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

- ◆ Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę. Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ◆ Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

## **Eksploatacja i konserwacja urządzenia**

- ◆ Przed użyciem sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia lub wadliwe elementy. Sprawdzić, czy części i przełączniki nie są uszkodzone i czy nie ma innych problemów, które mogłyby utrudniać pracę urządzenia.

- ◆ Nie wolno używać urządzenia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie. Urządzenie, którego pracy nie można kontrolować włącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◆ Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem urządzenia, odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- ◆ Jeśli takie elementy występują, ostrzyć i utrzymywać w czystości elementy tnące. Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- ◆ Nie wolno używać uszkodzonego lub zepsutego urządzenia.
- ◆ Naprawy wszelkich uszkodzonych lub wadliwych części powinien dokonywać autoryzowany serwis.

- ◆ Nie wolno demontować ani wymieniać żadnych innych części, niż te, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

## **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym**

- ◆ Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki urządzenia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi urządzeniami. Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ◆ Nie narażać urządzenia na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ◆ Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający urządzenia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ◆ W czasie pracy urządzeniem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy. Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Jeśli zachodzi konieczność pracy w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## **Po użyciu**

- ◆ Nie używane urządzenie należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

- ◆ Dzieci nie mogą mieć dostępu do przechowywanego urządzenia.
- ◆ W czasie przewożenia lub przechowywania urządzenia w samochodzie, należy umieścić je w bagażniku lub przymocować tak, aby nie miało możliwości przesunięcia się w czasie gwałtownych manewrów.
- ◆ Nie używać trybu odkurzania bez zamontowanych rur odkurzacza i zamontowanej torby na odpadki.
- ◆ Zawsze wyłączać produkt, czekać na zatrzymanie wentylatora i odłączać wtyczkę z gniazdka:

## Naprawy

- ◆ Powierzać naprawy urządzenia wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo urządzenia.

## Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla dmuchaw/odkurzaczy

Przeznaczenie urządzenia opisane jest w instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi, może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

- ◆ Aby chronić stopy i nogi podczas użytkowania urządzenia, zawsze

nosić wytrzymałe obuwie i długie spodnie.

- ◆ W przypadku przełączenia trybu pracy z dmuchawy na odkurzacz.
- ◆ Jeśli dojdzie do uszkodzenia lub zaplątania kabla zasilającego.
- ◆ Jeśli produkt jest pozostawiony bez nadzoru.
- ◆ Przed usunięciem zatkania.
- ◆ Przed kontrolą, regulacją, czyszczeniem lub inną pracą dotyczącą produktu.
- ◆ Jeśli urządzenie zacznie nietypowo drgać.
- ◆ Nie umieszczać wlotu lub wylotu odkurzacza w pobliżu oczu lub uszu podczas pracy. Nigdy nie zdmuchiwać resztek w kierunku osób postronnych.



- ◆ Nie używać w deszczu i nie pozostawiać na wolnym powietrzu podczas deszczu.
- ◆ Nie przechodzić przez żwirowe ścieżki lub drogi z włączonym produktem w trybie dmuchawy/ odkurzacza. Chodzić i nigdy nie biegać z produktem.
- ◆ Nie kłaść włączonego produktu na żwirze.
- ◆ Zawsze pewnie stąpać, szczególnie na zboczach. Nie sięgać za daleko i zawsze utrzymywać równowagę.
- ◆ Nie używać do wsysania materiałów, które mogą być zanieczyszczone płynami palnymi lub łatwopalnymi, jak benzyna, ani nie używać w miejscach, gdzie takie płyny mogą występować.
- ◆ Nie wkładać niczego w otwory. Nigdy nie używać, jeśli otwory są zatkane - utrzymywać je wolne od włosów, kłaczek, kurzu, pyłu i wszelkich materiałów, które mogą ograniczać przepływ powietrza.

**Ostrzeżenie!** Zawsze używać produktu zgodnie z opisem w tej instrukcji.

Produkt jest przeznaczony do użytku w pozycji pionowej, a użytkowanie go w innym położeniu może powodować obrażenia ciała. Nigdy nie uruchamiać produktu leżącego na boku lub spodem do góry.

- ◆ Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia.
- ◆ Nie przenosić urządzenia za kabel.
- ◆ Zawsze kierować kabel zasilający w kierunku tylnego końca urządzenia.

**Ostrzeżenie!** W razie uszkodzenia kabla w czasie pracy, natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. Nie wolno dotykać kabla zasilającego przed odłączeniem zasilania.

- ◆ Nie używać rozpuszczalników ani płynów czyszczących do czyszczenia produktu. Użyć tępego skrobaka do usunięcia trawy i błota.
- ◆ Często sprawdzać torbę na odpadki pod kątem zużycia lub degradacji.
- ◆ Wymienne wentylatory można zakupić w serwisie

BLACK+DECKER.


Stosować zalecane przez BLACK+DECKER części zamienne i akcesoria.

- ◆ Utrzymywać wszystkie śruby i nakrętki dokręcone, aby korzystanie z urządzenia było bezpieczne.

### Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, tylko pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie wolno przeprowadzać dzieciom bez nadzoru.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

### Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

 To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.
- ◆ Bezpieczeństwo elektryczne może zostać dodatkowo zwiększone przez zastosowanie wysokoczułego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie 30 mA.

### Użycie przedłużacza

Używaj wyłącznie przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania danego narzędzia (patrz dane techniczne). Przedłużacz musi być przeznaczony do użycia na dworze i posiadać odpowiednie oznaczenia. Użycie przedłużacza

oznaczonego H05V V-F, o maksymalnej długości 30 m i przekroju 1,5 mm<sup>2</sup> nie spowoduje spadku mocy urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy na przedłużaczu nie ma oznak uszkodzenia, zużycia lub zesterzenia się. Uszkodzony przedłużacz należy wymienić. Rozwinąć całkowicie przedłużacz nawinięty na bęben.

### Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania.

Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn. Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.

- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy jakikolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- ◆ Uszczerbek na zdrowiu związany z wdychaniem pyłów powstających w czasie pracy narzędziem (np. - w czasie obróbki drewna, szczególnie dębu, buku i MDF).

### Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 50636. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych

wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.

Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

## Oznaczenia na urządzeniu

Na narzędziu znajdują się następujące piktogramy oraz kod daty.



**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem pracy przeczytać instrukcję obsługi.



W czasie pracy opisywanym urządzeniem, należy nosić okulary ochronne lub gogle.



Stosować odpowiednią ochronę słuchu w czasie pracy tym urządzeniem.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wysokiej wilgotności i nie pozostawiać go na wolnym powietrzu w czasie deszczu.



Wyłączanie: wyjąć wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji.



Odłączyć wtyczkę z gniazdka, jeśli dojdzie do uszkodzenia lub splątania kabla.



Zachować ostrożność w związku z możliwością gwałtownego wyrzucenia przedmiotów przez urządzenie.



Nie pozwalać osobom postronnym zbliżać się do miejsca pracy.



Gwarantowana moc akustyczna zgodna z dyrektywą 2000/14/WE.

## Wyposażenie

Opisywane urządzenie zawiera wszystkie lub niektóre z niżej wymienionych elementów.

1. Pokrętko sterowania prędkością
2. Zaczep podtrzymujący przewód
3. Plecakowa torba na odpadki
4. Górna rura dmuchawy
5. Dolna rura dmuchawy
6. Górna rura odkurzacza ze stałym uchwytem

7. Środkowa rura odkurzacza
8. Dolna rura odkurzacza
9. Przycisk zwalniania odkurzacza
10. Przycisk zwalniania torby
11. Moduł silnika
12. Przyłącze węża plecaka

## Korzystanie z produktu

**Ostrzeżenie!** Podczas używania w trybie dmuchawy lub odkurzacza zawsze nosić okulary ochronne. W przypadku korzystania w warunkach dużego zapylenia, nosić również maskę z filtrem.

**Ostrzeżenie!** Wyłączyć produkt, poczekać na zatrzymanie wentylatora i wyjąć wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem regulacji, serwisowania lub konserwacji.

## Montaż



**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.



**Ostrzeżenie!** Zawsze nosić rękawice ochronne podczas pracy dmuchawą/odkurzaczem.

## Montaż rur odkurzacza (rys. A)

Rury odkurzacza należy zmontować przed użyciem.

**Ostrzeżenie!** Nie używać urządzenia, jeśli rury odkurzacza nie są połączone.

- ◆ Aby ułatwić montaż, nasmarować miejsca połączeń wodą z mydłem.
- ◆ Dopasować wycięcia (13) do trójkątnych występów (14) na górnej (6) i środkowej (7) rurze odkurzacza.
- ◆ Mocno wciskać górną rurę odkurzacza (6) na środkową rurę odkurzacza (7), aż trójkątne występy zatrzaskną się w prawidłowym położeniu.
- ◆ Dopasować wycięcia (13) do trójkątnych występów (14) na środkowej (7) i dolnej (8) rurze odkurzacza.
- ◆ Mocno wciskać środkową rurę odkurzacza (7) na dolną rurę odkurzacza (8), aż trójkątne występy zatrzaskną się w prawidłowym położeniu.

**Ostrzeżenie!** Nie rozdzielać rur po ich połączeniu.

## Tryb odkurzacza (rys. B, C, D, E, F, G, H, I, J)

**Uwaga:** W celu odkurzania/rozdrabniania, plecakowa torba na odpadki (3) musi być zamontowana.

- ◆ Zdemontować osłonę wentylatora (22), wciskając przycisk zwalniania odkurzacza (9), po czym ściągnąć osłonę wentylatora (22).  
Uważać, aby osłona wentylatora nie spadła na ziemię.
- ◆ Przymocować plecakową torbę na odpadki (3) do wylotu odkurzacza (25), wciskając ją mocno, aż zatrzasknie się w prawidłowym położeniu.

- ◆ Przymocować zmontowaną rurę odkurzacza do modułu silnika (11), ustawiając komponenty zgodnie ze strzałką, a następnie obrócić rurę wokół tego punktu i wciskać przycisk zwalniania odkurzacza (9), aż zatrzask całkowicie się zatrzasknie.
- ◆ Założyć sobie paski plecaka torby na odpadki na ramiona (rys. D), co pomoże w utrzymaniu dodatkowego ciężaru wraz z napełnianiem torby na odpadki.
- ◆ Umieścić rurę odkurzacza nieznacznie nad odpadkami/liśćmi.  
Włączyć urządzenie, przekręcając pokrętło sterowania prędkością (1) zgodnie ze wskazówkami zegara na żądane ustawienie (rys. F) i poruszać końcówką rury wahadłowo na boki. Odpadki/liście będą wysysane w górę rury, rozdrabniane i wyrzucane do plecaka torby na odpadki (rys. G).
- ◆ Wraz z napełnianiem się torby moc ssania będzie spadać. Po napełnieniu torby wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania sieciowego.
- ◆ Odpiąć zatrzask (3a) na plecaka torbie na odpadki (rys. H).
- ◆ Rozłożyć otwór plecaka torby na odpadki (rys. I).
- ◆ Otworzyć plecakową torbę na odpadki (rys. J) i opróżnić torbę.

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie usuwać torby na odpadki bez uprzedniego wyłączenia urządzenia i odłączenia go od zasilania.

**Uwaga:** Jeśli moc ssania spadnie, mimo że torba nie jest napełniona, prawdopodobnie rura odkurzacza jest zatkana odpadkami. Przed dalszą pracą wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i udrożnić rurę.

## Montaż i demontaż grabi (rys. E) (tylko urządzenie GW3031BP)

- ◆ Umieścić grabie (18) nad mocowaniem (19) na spodzie dolnej rury odkurzacza (8).
- ◆ Pchnąć w dół i wsuwać grabie (18) mocno na mocowanie (19), aż zatrzaskną się w prawidłowym położeniu.
- ◆ Aby zdemontować grabie, podnieść element zwalnający grabie (20) i zsunąć grabie (18) z mocowania (19).

## Montaż rur dmuchawy (rys. K)

- ◆ Dopasować 2 znaczniki (16) na dole górnej rury dmuchawy (4) do 2 znaczników (17) na dole dolnej rury dmuchawy (5).
- ◆ Mocno wciskać górną rurę dmuchawy (4) w dolną rurę dmuchawy (5), aż rury zatrzaskną się w prawidłowym położeniu.

**Ostrzeżenie!** Nie rozdzielać rur po ich połączeniu.

### Montaż i demontaż końcówki zwięzającej

- ◆ Wsunąć końcówkę zwięzającą (30) mocno na dolny koniec dolnej rury dmuchawy (5). Zamocować końcówkę, wciskając występ (31) na zacisk (32)
- ◆ Aby zdemontować końcówkę, podnieść zacisk (32) i zsunąć końcówkę (30) z dolnej części dolnej rury dmuchawy (5).

### Włączanie i wyłączenie (rys. F)

**Ostrzeżenie!** Mocno trzymać produkt podczas włączania.

- ◆ Aby włączyć urządzenie, przekręcić pokrętkę sterowania prędkością (1) zgodnie ze wskazówkami zegara na żądane ustawienie.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, przekręcić pokrętkę sterowania prędkością (1) przeciwnie do wskazówek zegara w położenie wyłączone.

### Tryb dmuchawy (rys. K, L)

- ◆ Przymocować osłonę wentylatora (22) do modułu silnika (11), ustawiając komponenty zgodnie ze strzałką, a następnie obrócić rurę wokół tego punktu i wcisnąć przycisk zwalniania odkurzacza (9), aż zatrząsk (23) całkowicie się zatrzaśnie.
- ◆ Dopasować rurę dmuchawy do modułu silnika (11).
- ◆ Wpychać zmontowaną rurę dmuchawy na wylot odkurzacza (25), aż blokada zatrzaśnie się ciasno w rurze dmuchawy.

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie używać urządzenia w trybie dmuchawy bez solidnie założonej rury dmuchawy i zamontowanej osłony wentylatora.

- ◆ Trzymać rurę dmuchawy około 180 mm nad ziemią, włączyć urządzenie i poruszać końcówką wahadłowo z boku na bok, powoli przesuwając się naprzód, utrzymując nagromadzone odpadki/liście przed sobą (rys. L).
- ◆ Po zdmuchnięciu odpadków/liści w stos, można przełączyć urządzenie w tryb odkurzacza w celu wessania odpadków.

### Demontaż rury dmuchawy i osłony wentylatora

- ◆ Odłączyć osłonę wentylatora (22) od dolnej części modułu silnika, wkładając wkrętak/klucz imbusowy w szczelinę na końcu osłony wentylatora (znajdującą się na tylnej ściance modułu silnika), aby uruchomić wewnętrzny mechanizm zwalnający, a następnie zdjąć osłonę wentylatora (rysunek B).

### Rozwiązywanie problemów

Problem	Propozycja rozwiązania
<b>Urządzenie nie działa</b>	Sprawdzić połączenie z zasilaniem
	Sprawdzić bezpiecznik we wtyczce i wymienić, jeśli jest przepalony (tylko Wielka Brytania).
	Sprawdzić, czy zespół rur dmuchawy/ odkurzacza jest prawidłowo przymocowany do modułu silnika.
<b>Niska moc ssania/odgłos wycia</b>	Jeśli bezpiecznik nadal się przepala - niezwłocznie odłączyć wtyczkę od zasilania sieciowego i skontaktować się z autoryzowanym serwisem BLACK+DECKER.
	Wyłączyć - odłączyć od zasilania sieciowego, odpadki powinny wypaść z rury.
	Odłączyć i opróżnić torbę na odpadki.
	Sprawdzić, czy otwór wlotowy i wylotowy rury odkurzacza są drożne.
<b>Słabe rozdrabnianie</b>	Usunąć wszelkie odpadki z okolic wentylatora
	Jeśli moc ssania nadal jest niska - niezwłocznie odłączyć wtyczkę od zasilania sieciowego i skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem BLACK+DECKER
	Wyłączyć - odłączyć od zasilania sieciowego i odłączyć torbę na odpadki.
	Odłączyć rurę odkurzacza i sprawdzić wentylator.
	Usunąć wszelkie odpadki z łopatek wentylatora.
	Jeśli wentylator jest pęknięty lub uszkodzony, nie używać urządzenia - skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem BLACK+DECKER.

### Konserwacja

To urządzenie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długieletnią, prawie bezobsługową, pracę. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

- ◆ Utrzymywać urządzenie w czystości i suche.
- ◆ Usunąć wszelkie liście przyklejone do wnętrza rury odkurzacza.
- ◆ Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne czystym i suchym pędzlem malarskim.

- ◆ Regularnie czyścić torbę na odpadki i dopilnowywać, aby była czysta i opróżniona po każdym użyciu.
- ◆ Do czyszczenia urządzenia używać tylko łagodnego mydła i wilgotnej szmatki. Nie pozwól, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzaj żadnej części narzędzia w cieczy. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ W tym produkcie stosowane są samosmarujące łożyska, dlatego smarowanie nie jest konieczne.

### Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ◆ Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- ◆ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ◆ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

**Ostrzeżenie!** Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uzziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 13 A.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

### Dane techniczne

		GW3031BP - GW3030BP typ 2
Napięcie zasilania	V <sub>prąd zmienny</sub>	230
Pobór mocy	W	3000
Pojemność	L	72
Ciężar (dmuchawa)	kg	3,67
Ciężar (odkurzacz)	kg	5,5

### Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 50636-2-100

Drgania (a<sub>h</sub>) 9,8 m/s<sup>2</sup>, niepewność (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA  
DYREKTYWA W SPRAWIE EMISJI HAŁASU



GW3031, GW3030 - Dmuchawa/odkurzacz

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami: 2006/42/WE, EN60335-1:2012+A11:2014; EN50636-2-100:2014

2000/14/EC, dmuchawa/odkurzacz, Załącznik V DEKRA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holandia Nr id. jednostki notyfikowanej: 0344  
Poziom mocy akustycznej zgodnie z 2000/14/WE (artykuł 13, załącznik III):  
L<sub>WA</sub> (zmierzona moc akustyczna) 104 dB(A)  
Niepewność = 3 dB(A)  
L<sub>WA</sub> (gwarantowana moc akustyczna) 107 dB(A)  
Niepewność = 3 dB(A)

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

R. Laverick  
Director of Engineering  
Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Wielka Brytania  
20/04/2017

## **Gwarancja**

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu.

Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej **www.2helpU.com** lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.





## Black & Decker

### WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;

- b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
  9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
  10. Gwarancją nie są objęte:
    - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
    - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
    - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
    - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
    - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
    - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
  11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
  12. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 24 miesiące później.
  13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o  
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl**

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.  
3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [blackanddecker@hu.fixit-service.com](mailto:blackanddecker@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis